



Bedienungsanleitung Passend zu AL 10/1

Art.Nr.:

103-010-03-000-01 (weiß, -4)
103-010-04-000-01 (schwarz, -4)
103-010-03-002-02 (weiß, -16)
103-010-04-000-03 (schwarz, -16)
103-010-03-001-01 (weiß, -T12)
103-010-04-001-02 (schwarz, -T12)

Technische Daten	AL 10/1-4 / -16	AL 10/1-T12
Nenn- / Musikbelastbarkeit	12 / 15 W	12 W
Impedanz (ohne Übertrager)	4/16 Ohm	-
Schalldruckpegel 1W/1m	94 dB	94 dB
Übertragungsbereich (-3 dB)	220-16000 Hz	220-16000 Hz
Abstrahlwinkel horizontal 1/2/4/8 kHz (-6 dB)	220/-/60/60 °	220/-/60/60 °
Abstrahlwinkel vertikal 1/2/4/8 kHz (-6 dB)	140/-/100/30 °	140/-/100/30 °
Abmessungen (H/B/T)	300x100x98 mm	300x100x98 mm
Gewicht	1,6 kg	2,0 kg
Schutzart	IP 54	IP 54
Zubehör	U-Bügel	U-Bügel

Belegung der Anschlussklemmen

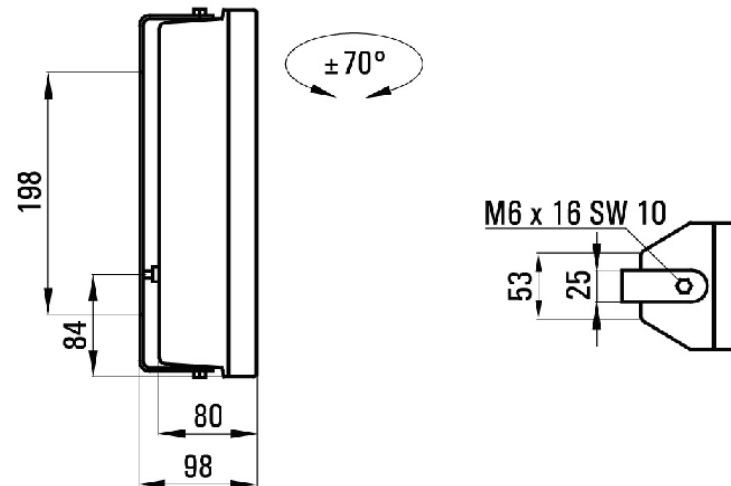
Version	4 Ohm	16 Ohm	-T12
Farbe			
Braun	-	-	12 W
Gelb	-	-	6 W
Grün	-	-	3 W
Weiß	4 Ohm	16 Ohm	1,5 W
Blau	0	0	0

! Druckklemme für Adern-Durchmesser 0.5 - 2.5 mm²

Betrieb & Bedienung

Vielen Dank für den Kauf unserer kompakten wetterfesten Tonsäule.
Nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit für diese kurze technische Information.

Montage des Lautsprechers



1. Befestigen Sie den U-Bügel an der Wand.
2. Montieren Sie die Tonsäule am U-Bügel.
3. Schließen Sie den Lautsprecher gemäß nebenstehender Tabelle an.



Sicherheitsinformationen Bei unsachgemäßer Behandlung entfällt die Garantie!



Beachten Sie zusätzlich zu den Hinweisen dieser Anleitung die landesspezifischen Sicherheitsvorschriften.

Verwendung:

Im Außenbereich (IP 54).
Einsatztemperatur: -20 bis + 60 °C.

Hinweise:

- Stellen Sie sicher, dass die resultierende Impedanz und die Leistung der angeschlossenen Lautsprecher auf den Ausgang des Verstärkers richtig dimensioniert sind.
- Auf richtige Polarität achten.
- Vor dem Abbau des Lautsprechers Verstärker abschalten.

Ausgabe des Dokuments
(Technische & optische
Änderungen vorbehalten)
06.07.2026

Troubleshooting / Fehlerbehebung

Kein Ton:

- prüfen Sie die Anschlüsse der Lautsprecher (ggf. sind Kabel lose)
- prüfen Sie die Verkabelung der Lautsprecher (ggf. sind Kabel abgeknickt)
- prüfen Sie, ob Verstärker/Tonquelle eingeschaltet ist und auf entsprechende Lautstärke eingestellt ist.

Brummen:

Stellen Sie sicher, dass der Eingang am Verstärker beschaltet ist.
Sonst handelt es sich um ein Mas-seproblem durch Erdung/Schirmung von Tonquelle/Verstärker.

! Stellen Sie sicher, dass Ihre Verka-belung den EMV-Richtlinien ent-spricht.

Störgeräusche (Knacken):

Stellen Sie sicher, dass ausschließlich geschirmte Kabel zum Einsatz kommen.
Überprüfen Sie die Leitungsführung auf Kabelkreuzungen oder Parallel-verlegung zu 230V-Kabel und beseiti-gen Sie diese (Induktionsprobleme).

Vibrationsgeräusche:

Prüfen Sie die Montage und fixieren Sie den Lautsprecher.



Dieses WHD-Produkt erfüllt die CE-Kennzeichnungskriterien. Die Konformitätserklärung kann hier heruntergeladen werden:

<https://whd.de/>



Wir nehmen am INTERSEROH-Verbund teil.
Die Gerätekompenten können zur Entsorgung der Kunststoff- und Metallwiederverwertung sowie dem Recycling von Elektronikteilen zugeführt werden.

WHD - Wilhelm Huber+Söhne GmbH+Co.KG
Wilhelmstraße 20-5
78652 Deißlingen
Tel. Zentrale 0 74 20 / 8 89-0
Fax Zentrale 0 74 20 / 8 89-51

E-Mail: info@whd.de
Web: www.whd.de

WHD
SOUNDS GOOD



Manual applicable for AL 10/1

Product-No.:

103-010-03-000-01 (white, -4)
103-010-04-000-01 (black, -4)
103-010-03-002-02 (white, -16)
103-010-04-000-03 (black, -16)
103-010-03-001-01 (white, -T12)
103-010-04-001-02 (black, -T12)

Specifications	AL 10/1-4 / -16	AL 10/1-T12
Rated / Music power	12 / 15 W	12 W
Impedance	4/16 Ohm	-
SPL 1W/1m	94 dB	94 dB
Frequency range (-3 dB)	220-16000 Hz	220-16000 Hz
Transmission angle horizontal 1/2/4/8 kHz (-6 dB)	220/-/60/60 °	220/-/60/60 °
Transmission angle vertical 1/2/4/8 kHz (-6 dB)	140/-/100/30 °	140/-/100/30 °
Dimensions (H/W/D)	300x100x98 mm	300x100x98 mm
Weight	1,6 kg	2,0 kg
Protection Class	IP 54	IP 54
Accessories	U-bracket	U-bracket

Connection

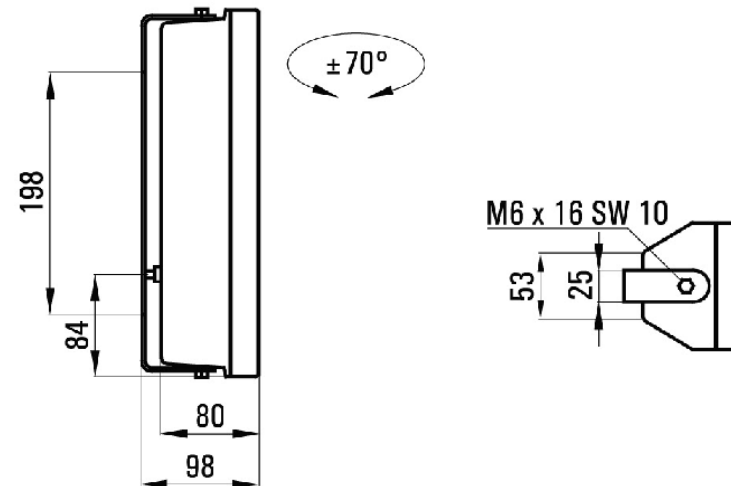
Version Colour	4 ohms	16 ohms	-T12
Brown	-	-	12 W
Yellow	-	-	6 W
Green	-	-	3 W
White	4 ohms	16 ohms	1.5 W
Blue	0	0	0

! Press connector for cable cross-sections of 0.5 - 2.5 mm²

Operation

Thank you for buying our compact, highly-efficient and weather-proof sound column.
Please read this manual carefully, especially the safety and security information.

Mounting



1. Attach the U-bracket to the wall.
2. Mount the column speaker at the U-bracket.
3. Connect the speaker according to the adjacent table.



Safety & Security Informations Improper handling may void warranty.



In addition to this guidance please comply with your own country-specific safety & security regulations.

Intended Use:

Outdoor (IP 54).
Operating temperature: -20 ... + 60 °C

Note:

- Make sure that the resulting impedance and the power of the connected speakers are properly sized to the output of the amplifier safe.
- Ensure correct polarity.
- Before the removal of the speaker, switch OFF the amplifier.

Version
(Technical and optical
modifications reserved)
06.07.2026

Troubleshooting

No sound

- Check the connections of the speakers (if cable is loose)
- Check wiring of speakers (if cable is bent)
- Check that amplifier or audio source is turned on and set to an appropriate volume.

Humming

Make sure that the input of the amplifier is connected.
Otherwise, there is a mass problem by grounding/shielding of audio source/amplifier.

! Make sure that your 230V wiring complies with the EMC directives.

Noise (clicking)

Make sure that only shielded cables are used.
Check the wiring to eliminate cable crossings or cabling parallel with 230V cable (induction problems).

Vibration noise

Check the installation and fix the speaker.



This product supports all CE-marking criteria. Download the declaration of conformity certificate via:

<https://whd.de/>



WHD are members of the INTERSEROH association.
We participate in the dual system as well as other industry-specific solutions. Therefore, plastic, metal and electronic parts can all be recycled.

WHD - Wilhelm Huber+Söhne GmbH+Co.KG
Wilhelmstraße 20-5
D-78652 Deißlingen
Tel. Zentrale +49 74 20 / 8 89-0
Fax Zentrale +49 74 20 / 8 89-51

WHD
SOUNDS GOOD
E-Mail: info@whd.de
Web: www.whd.de